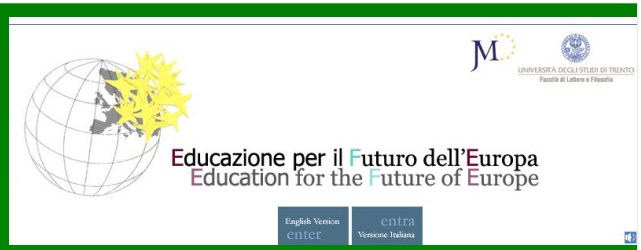
Benvenute e benvenuti! Welcome! Willkommen!



http://eclipse.lett.unitn.it

Per una cittadinanza europea a scuola
Standard per valutare insegnanti e alunni?

Obiettivi dell' incontro di oggi - 22.3. 2012

1. Educazione alla cittadinanza in dimensione europea
2. Informazioni sul progetto J.Monnet (EFE – Educazione per il Futuro d'Europa) e sul progetto Comenius (ECLIPSE Education for Citizenship Learning in a Programme for Secondary Education)
3. La professionalità docente e l'educazione alla cittadinanza (standards?)

Possibilità di collaborazione a ECLIPSE (associate partners).

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO
Dipartimento di Filosofia, Storia e Beni Culturali

Jean Monnet European Centre University of Trento

Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme

LIFELONG LEARNING PROGRAMME - J. Monnet – Comenius Multilateral
EDUCATION FOR THE FUTURE OF EUROPE (EFE)
Europa e Cittadinanza. L'apprendimento in un programma per le scuole secondarie (ECLIPSE)

Convegno
Per una cittadinanza europea a scuola
Standard per valutare insegnanti e alunni?

Giovedì 22 marzo 2012, ore 15.00
Facoltà di Lettere e Filosofia – Aula 013
Palazzo Verdi – Piazza Venezia nr. 41 - Trento

ore 15.00 Saluti introduttivi
prof. **Andrea Giorgi**, Direttore del Dipartimento di Filosofia, Storia, Beni Culturali, Università di Trento

ore 15.20 prof.ssa **Olga Bombardelli**, ordinario di Pedagogia, Università di Trento:
Introduzione e presentazione: *Educazione alla cittadinanza europea e forme di valutazione degli insegnanti*

ore 15.50 prof. **Giuseppe Tognon**, ordinario di Storia dell'educazione, Università LUMSA Roma:
Educazione civica e "abiti di cittadinanza" nella scuola e nella formazione degli insegnanti in Italia

ore 16.20 Dibattito – Pausa

ore 17.00 prof.ssa **Elisabeth Muerwald**, Pädagogische Hochschule Niederösterreich, Baden, Vienna
NÖ Bildungsstandards und Lehrerausbildung und Lehrerweiter- und-fortbildung ineinander arbeiten-Orientierungspass
L'intervento sarà tradotto in italiano

ore 17.30 prof. **Fulvio Cortese**, Ricercatore di Diritto amministrativo, Università di Trento:
Cittadinanza e Costituzione: quid iuris?

ore 18.00 proff. **Massimo Amistadi, Silvia Goj, Federica Pedrinolla**, docenti Istituto comprensivo di Dro:
Gemellaggi fra scuole europee: Dro e Hallendorf, una forma di cittadinanza europea

ore 18.20 prof. **Maria Chiara Betta,** docente di filosofia e storia, e studentessa **Clara Luehwink**, Liceo 'Andrea Maffei', Riva s/Garda: *Dialogare con le Istituzioni europee: il concorso PEG (Parlamento Europeo Giovani).*

ore 18.40 Dibattito e conclusioni

I lavori continuano nei giorni 1-2-4 ottobre 2012.

Informazioni: prof.ssa Olga Bombardelli, Università di Trento, tel. +39 0461 282732 olga.bombardelli@unitn.it http://eclipse.lett.unitn.it
Organizzazione: Antonella Neri, Dipartimento di Filosofia, Storia e Beni culturali, tel. +39 0461281777, fax +39 0461281751, antonella.neri@unitn.it

Il Convegno è rivolto a studenti, docenti, tirocinanti, associazioni e a tutti gli interessati

Ai presenti sarà rilasciato un attestato di partecipazione valido ai fini del riconoscimento come attività di aggiornamento, ai sensi del D.P. 1328 dd. 1.6.2011.

Per una cittadinanza europea a scuola
Standard per valutare insegnanti e alunni?

Educazione alla cittadinanza europea e forme di valutazione degli insegnanti

OLGA BOMBARDELLI
Università degli studi di Trento

1.a L'Unione Europea e' un' entita' nuova e la maggior parte dei cittadini Europei lascia la scuola senza una consapevolezza della loro appartenenza all'Europa, sono deprivati di una corretta informazione e di un contatto reale con scuole di altri stati Europei.

The European Union is a young entity and most European citizens still leave school without any awareness of their belonging to Europe and are deprived both of correct information and of real contact with schools in other European countries.

1.b Perché l'Unione Europa?

Comunità di destino

- collaborazione pacifica
- tradizioni comuni ecc.
-risposta alla globalizzazione
-collaborazione economico-politica
- decisionalità trasferite a Bruxelles.

1.c La competenza civica

DA RACCOMANDAZIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 18 dicembre 2006 relativa a competenze chiave per l'apprendimento permanente (2006/962/CE)

consapevolezza degli obiettivi, dei valori e delle politiche dei movimenti sociali e politici.	rispetto dei diritti umani, tra cui quello dell'uguaglianza quale base per la democrazia, la consapevo lezza e la comprensione delle differenze tra sistemi di valori di diversi gruppi religiosi o etnici					
consapevolezza delle diversità e delle identità culturali in Europa	riflessione critica e creativa, parte cipazione costruttiva alle attività della collettività o del vicinato, presa di decisioni a tutti i livelli, da quello locale a quello nazionale ed europeo, in particolare mediante il voto					
capacità di impegnarsi in mo do efficace con gli altri nella sfera pubblica, di mostrare solidarietà e interesse per risolvere i problemi che riguardano la collettività locale e la comunità allargata	senso di appartenenza al luogo in cui si vive, al proprio paese, all'UE e all'Europa in generale e al mondo, sia la disponibilità a partecipare al processo decisionale democratico a tutti i livelli					
senso di responsabilità, nonché comprensione e rispetto per i valori condivisi, necessari ad assicurare la coesione della comunità, come il rispetto dei principi democratici	La partecipazione costruttiva comporta anche attività civili, il sostegno alla diversità sociale, alla coesione e allo sviluppo sostenibile e una disponibilità a rispettare i valori e la sfera privata degli altri.					
▲Abilità Atteggiamenti La competenza Civica Componenti cognitive, valoriali, pratiche	Conoscenze ►	conoscenza dei concetti di democrazia, giustizia, uguaglianza, cittadinanza e diritti civili	conoscenza dei concetti di d., g., u., c. e d. c., anche nella forma in cui essi sono formulati nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea e nelle dichiarazioni	conoscenza dei concetti di d., g., u., c. e d. c., anche nella forma in cui sono applicati da diverse istituzioni a livello locale, regionale, nazionale, europeo	conoscenza delle vicende contemporanee nonché dei principali eventi e tendenze nella storia nazionale, europea e mondiale	conoscenza dell'integrazi one europea, nonché delle strutture, dei principali obiettivi e dei valori dell'UE

International Association for the
Evaluation of Educational Achievement

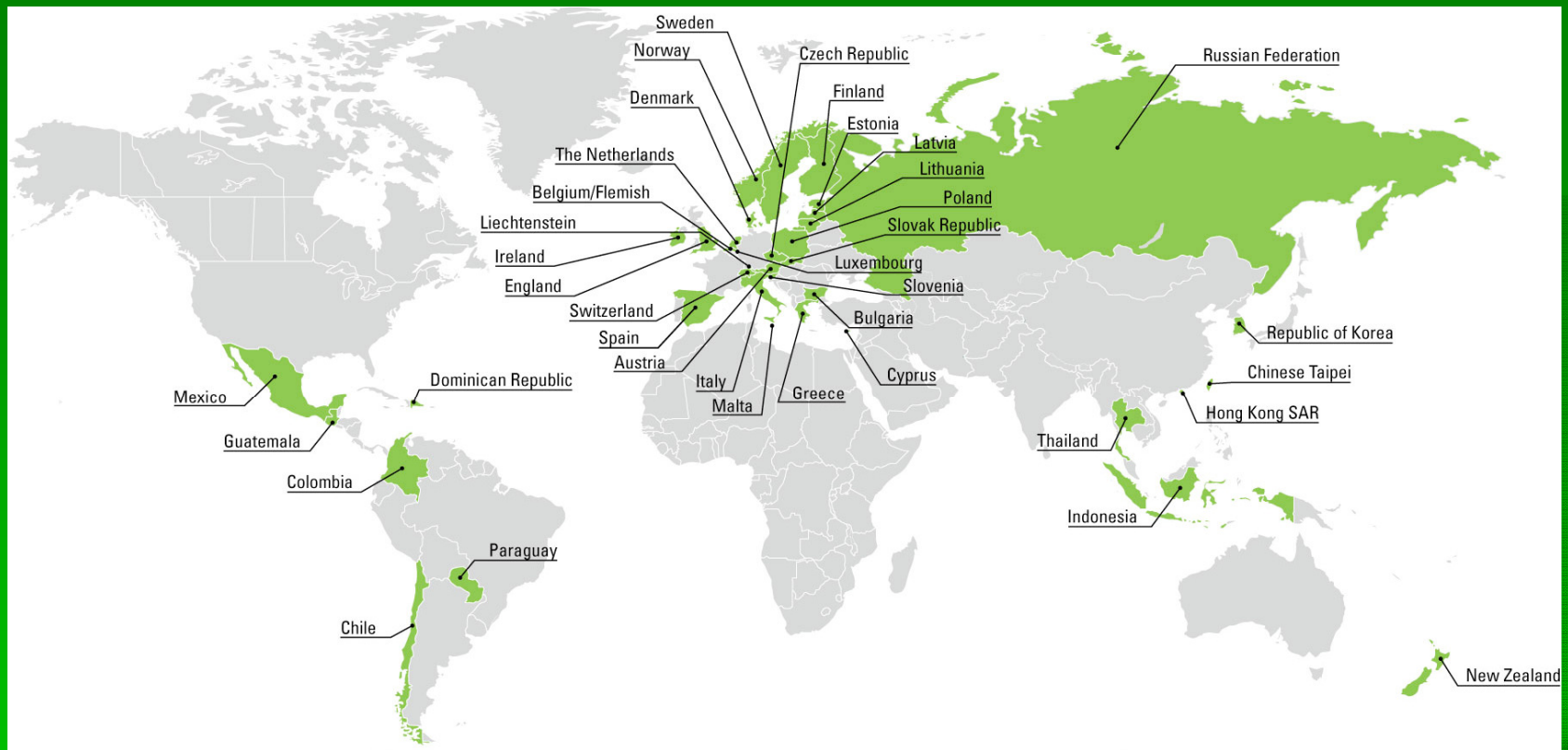
ICCS (International Civic and Citizenship Education Study) 2009

1 d. indagine sull'educazione civica e alla cittadinanza

http://www.invalsi.it/invalsi/ri/iccs2009.php?page=iccs2009_it_00

1 e. Paesi che hanno partecipato all'indagine ICCS IEA 200

38 Participating Countries 2009



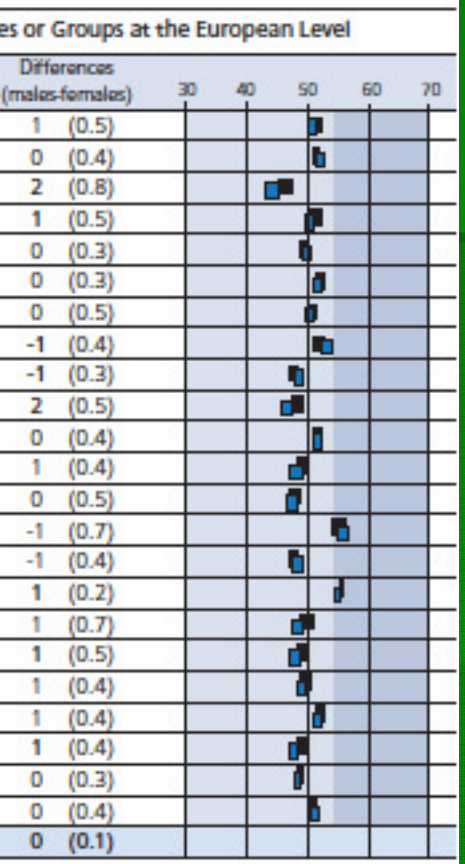
Participating Countries

Austria	England	Latvia	Poland
Belgium/Flemish	Estonia	Liechtenstein	Russian Federation
Bulgaria	Finland	Lithuania	Slovak Republic
Chile	Greece	Luxembourg	Slovenia
Chinese Taipei	Guatemala	Malta	Spain
Colombia	Hong Kong SAR	Mexico	Sweden
Cyprus	Indonesia	The Netherlands	Switzerland
Czech Republic	Ireland	New Zealand	Thailand
Denmark	Italy	Norway	
Dominican Republic	Republic of Korea	Paraguay	

1f. ICCS IEA 2009, p.120

Table 6.7: National averages for students' participation in activities or groups at the European level overall and by gender

Country	Students' Reported Participation in Activities or Groups at the European Level								
	All students		Females		Males		Differences (males-females)		
Austria	51	(0.3)	△	51	(0.3)	51	(0.4)	1	(0.5)
Belgium (Flemish) †	52	(0.2)	△	52	(0.3)	52	(0.3)	0	(0.4)
Bulgaria	45	(0.4)	▼	44	(0.6)	46	(0.5)	2	(0.8)
Cyprus	51	(0.2)	△	50	(0.3)	51	(0.3)	1	(0.5)
Czech Republic †	49	(0.2)	▽	50	(0.3)	49	(0.2)	0	(0.3)
Denmark †	52	(0.3)	△	51	(0.3)	52	(0.3)	0	(0.3)
England ‡	50	(0.3)		50	(0.4)	51	(0.4)	0	(0.5)
Estonia	53	(0.3)	△	53	(0.3)	52	(0.4)	-1	(0.4)
Finland	48	(0.3)	▽	48	(0.3)	48	(0.3)	-1	(0.3)
Greece	47	(0.3)	▽	47	(0.4)	48	(0.5)	2	(0.5)
Ireland	52	(0.2)	△	52	(0.3)	52	(0.3)	0	(0.4)
Italy	48	(0.3)	▽	48	(0.5)	49	(0.4)	1	(0.4)
Latvia	48	(0.3)	▽	47	(0.4)	48	(0.4)	0	(0.5)
Liechtenstein	55	(0.4)	▲	56	(0.5)	55	(0.5)	-1	(0.7)
Lithuania	48	(0.3)	▽	48	(0.4)	48	(0.4)	-1	(0.4)
Luxembourg	55	(0.1)	▲	55	(0.1)	55	(0.2)	1	(0.2)
Malta	49	(0.4)	▽	48	(0.5)	50	(0.6)	1	(0.7)
Poland	49	(0.3)	▽	48	(0.4)	49	(0.4)	1	(0.5)
Slovak Republic[1]	49	(0.3)	▽	49	(0.4)	49	(0.4)	1	(0.4)
Slovenia	52	(0.3)	△	51	(0.3)	52	(0.3)	1	(0.4)
Spain	48	(0.2)	▽	48	(0.3)	49	(0.3)	1	(0.4)
Sweden	48	(0.2)	▽	48	(0.3)	49	(0.3)	0	(0.3)
Switzerland †	51	(0.2)	△	51	(0.3)	51	(0.3)	0	(0.4)
European ICCS average	**50**	**(0.1)**		**50**	**(0.1)**	**50**	**(0.1)**	**0**	**(0.1)**
Country not meeting sampling requirements									
Netherlands	51	(0.4)		51	(0.4)	52	(0.5)	1	(0.6)



National average

▲ More than 3 score points above European ICCS average

△ Significantly above European ICCS average

▼ More than 3 score points below European ICCS average

▽ Significantly below European ICCS average

Female average score +/– confidence interval

Male average score +/– confidence interval

On average, students with a score in the range indicated by this color have more than a 50% probability of responding to statements regarding participation in civic activities at the European level with:

	No
	Yes

Notes:

( ) Standard errors appear in parentheses. Because results are rounded to the nearest whole number, some totals may appear inconsistent.

† Met guidelines for sampling participation rates only after replacement schools were included.

‡ Nearly satisfied guidelines for sample participation only after replacement schools were included.

[1] National Desired Population does not cover all of International Desired Population.

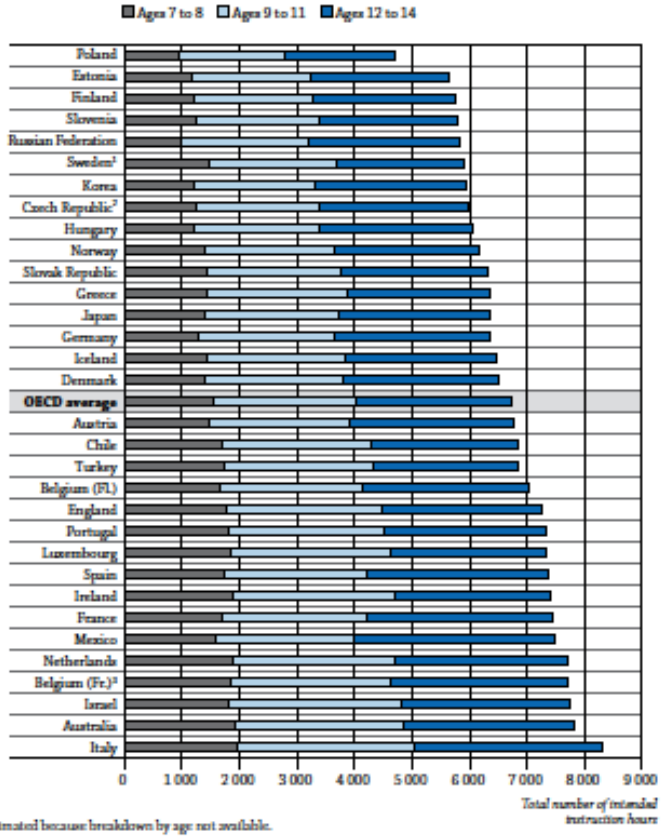
1g OECD Education at a glance 2011

INDICATOR D1

HOW MUCH TIME DO STUDENTS SPEND IN THE CLASSROOM?

- Students in OECD countries are expected to receive an average of 6 732 hours of instruction between the ages of 7 and 14, and most of that intended instruction time is compulsory.
- On average across OECD countries, instruction in reading, writing and literature, mathematics and science represents 48% of the compulsory instruction time for 9-11 year-olds and 41% for 12-14 year-olds.

Chart D1.1. Total number of intended instruction hours in public institutions between the ages of 7 and 14 (2009)



1. Estimated because breakdown by age not available.
2. Minimum number of hours per year.
3. "Ages 12-14" covers ages 12-13 only.

Countries are ranked in ascending order of the total number of intended instruction hours.

Source: OECD. Table D1.1. See Annex 3 for notes (*www.oecd.org/edu/eag2011*).

StatLink http://dx.doi.org/10.1787/888932461807

1h. Il progetto ICCS 2009 è la terza indagine internazionale sull'educazione civica e alla cittadinanza promossa dalla IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement). La IEA è un'associazione indipendente, senza scopo di lucro, di centri di ricerca nel campo delle Scienze dell'educazione (circa 53 paesi), fondata nel 1958, con sede ad Amsterdam, il cui scopo è quello di condurre ricerche comparative internazionali nel campo della valutazione.

Il progetto ICCS 2009 si pone l'obiettivo di

"identificare ed esaminare, all'interno di una dimensione comparativa i modi in cui i giovani vengono preparati per svolgere in modo attivo il proprio ruolo di cittadini in società democratiche".

1k CRELL-**Centre for Research on Lifelong Learning**
http://crell.jrc.ec.europa.eu/

	Minimally expected forms of participation
1. Political participation	Vote at local, regional, national or European election and in referenda Influence decision-making when opportunities are offered or via informal ways (lobbying) Come up for citizens own interests by contacting civil servants or politicians
2. Social participation	Become a member of voluntary associations Become a member of the board of an association or take part in other activities of the association
3. Cultural participation	Fight exclusion and discrimination Promote social cohesion
4. Economic participation	Contribute to the production process: work Become a member of the company's workers council Take action against unequal global distribution of wealth

2a. Il progetto EFE

- Moduli di insegnamento all'università
- Lavoro con gli insegnanti, tirocinanti (scuole, case editrici ecc.)
- Un convegno, due workshops ogni anno
- Raccolta di buone pratiche (didattiche in dimensione europea)
- Produzione e sperimentazione di materiale didattico
- Comparazione internazionale.

The EFE project

- Teaching Modules at the University
- Cooperation with teachers, student teachers (schools, editors etc.)
- A conference, two workshops each year
- Call for good practices (teaching in European dimension)
- Developing and implementing teaching material
- International Comparison

Il programma J.Monnet fa parte del Lifelong Learning Programme (LLP); mira a promuovere conoscenze ed a sviluppare consapevolezza rispetto a temi legati al processo di integrazione europea.

Das Programm J.Monnet gehoert zum Lifelong Learning Programme (LLP); es zielt zur Foerderung der Kenntnisse und des Bewussteins ueber Themen, die mit dem Prozess der Europaeischen Integration verbunden sind.

The J.Monnet programme is part of the Lifelong Learning Programme (LLP); it aims at promoting knowledge and foster awareness about the issues related to the European Integration process.

2c. ECLIPSE

L’attività prevista nel progetto si realizzerà con studenti di 14 e 15 anni, collegando l'educazione civica alla preparazione dei ragazzi verso le loro scelte future rispetto ad ulteriori studi o all’ingresso nel mondo del lavoro.

2d. ECLIPSE La durata prevista dell’attività è di 30 mesi, fino alla fine del 2013, e permetterà a gruppi di insegnanti ed a ricercatori dei diversi stati partner di lavorare insieme, di studiare ed attuare forme didattiche efficaci, ed anche di partecipare ad un seminario internazionale di formazione presso l'Università di Trento.

2e. ECLIPSE Il progetto è stato selezionato da valutatori indipendenti nel quadro del programma Longlife Learning della Commissione europea (LLP) fra centinaia di domande e viene finanziato dalla Commissione europea.

2f. ECLIPSE Per una formazione ottimale degli studenti, si programma di valorizzare e di migliorare la preparazione degli insegnanti in questo settore e di sviluppare materiale didattico idoneo, puntando sul confronto fra sistemi scolastici che favorisce la qualità. La condivisione di scelte e lo scambio reciproco, la comparazione dei curricula e dei libri di testo permettono di adottare le soluzioni più valide e di attivare nuove strategie.

2g. ECLIPSE Il progetto è condotto insieme da 6 università partner. L'Università di Trento coordina il progetto (prof. ssa Olga Bombardelli);

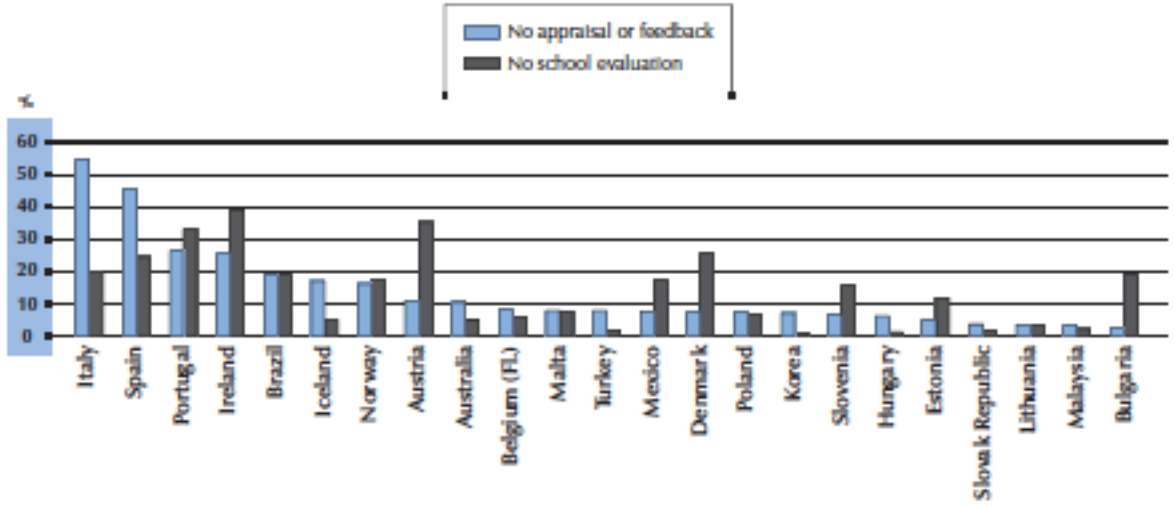
Universidad La Laguna, Tenerife, International Learning and Research Centre, Gran Bretagna,

Università di Lisbona, Portogallo, Università di Hannover, Germania, Università di Breslavia, Polonia.

3a. 1966 la “Raccomandazione sullo status degli insegnanti”, dell’Unesco

3b TALIS OCSE Professori che non sono stati valutati nel corso degli ultimi cinque anni

TALIS: **T**eaching **A**nd **L**earning **I**nternational **S**urvey, cioè Indagine internazionale sull'insegnamento e l'apprendimento



Countries are ranked in descending order of the percentage of teachers who have received no appraisal or feedback.

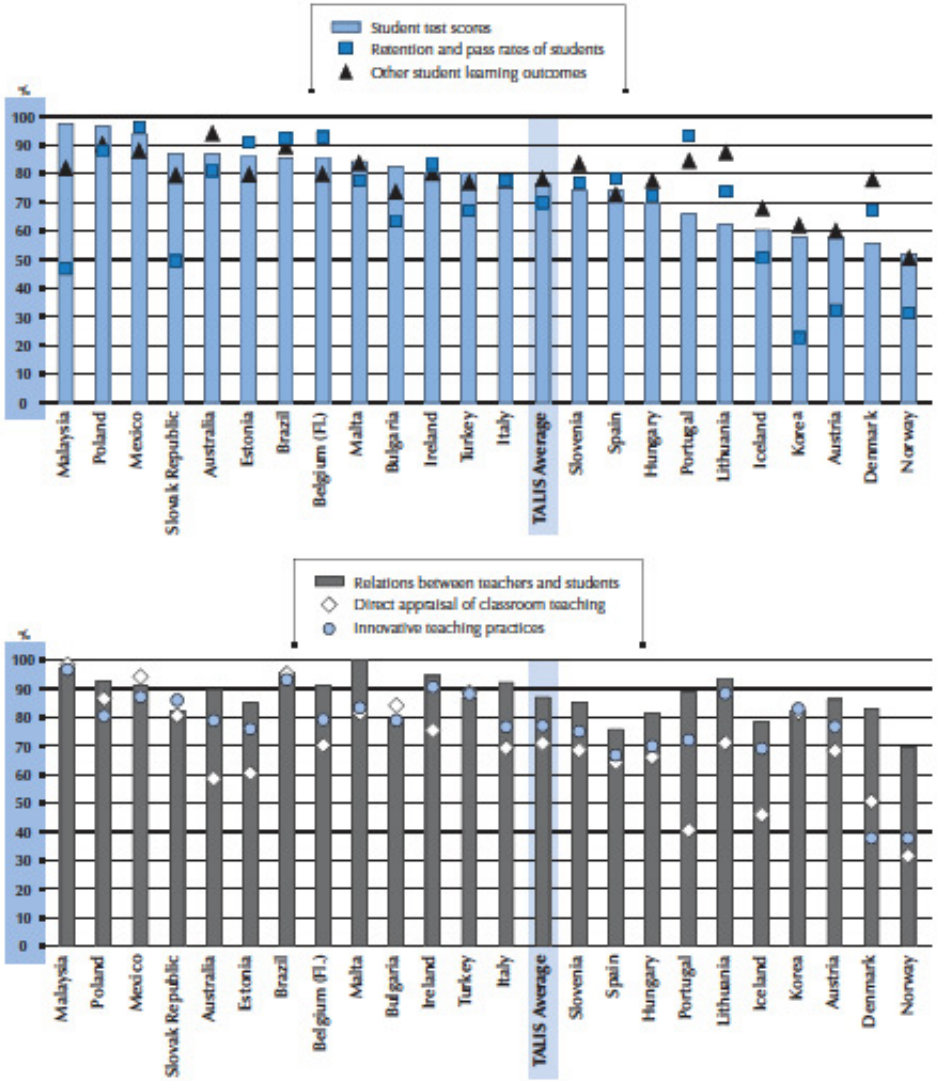
Source: OECD, Tables 5.1 and 5.3.

StatLink http://dx.doi.org/10.1787/607866444110

3c Criteri Di valuta Zione Degli Inse Gnanti Talis

Figure 5.2

Criteria of school evaluations (2007-08)



Percentage of teachers of lower secondary education whose school principal reported that this criteria were considered with high or moderate importance in school self-evaluations or external evaluations.

Countries are ranked in descending order of the importance of student test scores in school evaluations.

Source: OECD, Table 5.1a.

StatLink http://dx.doi.org/10.1787/607866444110

- 3d Raccolta di buone pratiche
  - Una raccolta aperta a tutti coloro che operano in ambito formativo dentro e fuori la scuola.
  - Raccogliamo attivitàDI EDUCAZIONE ALLA CITTADINANZA, orientate in senso Europeo (attività sul processo di integrazione europea, progetti internazionali di insegnamento e apprendimento, scambio di materiali tra scuole europee, pen friends etc.).

3 e Collaborazione In ECLIPSE: con le scuole, con i docenti e con le istituzioni locali e nazionali.

3 f Dove si trova materiale sull'UE?

Sito www.europa.eu

Centro di Documentazione Europea, via Romagnosi,9, Trento

Sito http://eclipse.lett.unitn.it

Vielen Dank fuer Ihre Aufmerksamkeit!

Grazie dell'attenzione!

Olga Bombardelli
Docente di pedagogia generale
olga.bombardelli@lett.unitn.it